

Program Model "90/10"

Grados	Language Percentage
Preescolar	90% Español 10% Inglés
TK/Kinder	90% Español 10% Inglés
1 ^{er} Grado	90% Español 10% Inglés
2 ^{do} Grado	80% Español 20% Inglés
3 ^{er} Grado	65% Español 35% Inglés
4 ^{to} -6 ^{to} Grado	50% Español 50% Inglés
7 ^{mo} -8 ^{vo} Grado	30% Español 70% Inglés

Para una copia completa del Programa de Instrucción del Modelo de 90/10 del Programa de Inmersión en Dos Lenguajes, favor de referirse al Plan Maestro para el Éxito de los Aprendices de Inglés del Distrito Escolar Unificado de Fresno

¿Qué es un Programa de Educación de Inmersión en Dos Lenguajes?

El Programa de Inmersión en Dos Lenguajes del Distrito Escolar Unificado de Fresno asegura que todos los estudiantes alcancen altos niveles de alfabetización bilingüe y dominio académico en dos idiomas, mientras desarrollan simultáneamente competencia intercultural.

Estamos comprometidos a cultivar y mantener las identidades culturales de los estudiantes mediante la creación de un entorno de aprendizaje que valore y respete por igual tanto los idiomas como todas las culturas.

Desarrollamos estudiantes seguros y continuos que promueven con habilidades lingüísticas y actitudes interculturales positivas para apreciar mejor y participar más plenamente en la rica diversidad de las comunidades multiculturales.

Currículo del Programa K-6^{to}:

Artes de Lenguaje en Español	<i>Maravillas</i> , McGraw Hill
Artes de Lenguaje en Inglés/ Desarrollo del Lenguaje Académico en inglés	<i>Wonders</i> , McGraw Hill
Matemáticas	<i>¡Vivan las Matemáticas!</i> Houghton Mifflin Harcourt
Ciencias	<i>Dimensiones de las Ciencias</i>
Estudios Sociales	Savvas



Fresno Unified School District

SPANISH DUAL LANGUAGE IMMERSION

Preparando graduados listos para una carrera y la universidad que sean bilingües, alfabetizados en dos idiomas y culturalmente competentes

Birney Elementary
 Burroughs Elementary
 Calwa Elementary
 Centennial Elementary
 Ewing Elementary (T)
 Herrera Elementary
 Hidalgo Elementary
 Jackson Elementary
 Lane Elementary
 Leavenworth Elementary (T)
 Roeding Elementary
 Rowell Elementary
 Sunset Elementary (T)
 Wawona School (T)
 Winchell Elementary
 Fort Miller Middle School
 Sequoia Middle School
 Tehipite Middle School
 Terronez Middle School
 Tioga Middle School
 Yosemite Middle School
 Bullard High School
 McLane High School

(T) Los padres y tutores pueden solicitar, a través de la Oficina de Traslados, la posible ubicación de su hijo en una de estas escuelas DL.



Filosofía del Programa de Inmersión en Dos Lenguajes

- El aprendizaje del lenguaje es natural para los niños
- El aprendizaje de lenguajes mejora el desarrollo mental e intelectual
- El aprendizaje de lenguajes desarrolla una perspectiva más amplia de la diversidad

¿Cómo desarrolla estudiantes bilingües y culturalmente competentes el Programa de Educación de Inmersión en Dos Lenguajes?

El Programa de Educación de Inmersión en Dos Lenguajes combina a estudiantes de dos idiomas y se les enseña en ambos idiomas. El programa incluye un número balanceado de estudiantes que hablan inglés, español y estudiantes bilingües.

Inicialmente, los estudiantes reciben instrucción en español la mayor parte del día para asegurar que dominen la lectura en español para finales del segundo grado. Los estudiantes también reciben instrucción en inglés durante el período de "Desarrollo del Lenguaje Académico en Inglés". Gradualmente, el lenguaje de instrucción cambia del 90% en español y 10% en inglés a un modelo de 50%-50% en ambos idiomas.



Metas del Programa de Inmersión en Dos Lenguajes:

- **Bilingüismo y Alfabetización Bilingüe**
 - » Competencia en lectura, escritura, habla y comprensión auditiva en español o hmong e inglés
- **Logro Académico de Nivel de Grado**
 - » Altos niveles de desarrollo cognitivo en ambos idiomas; Español o Hmong e Inglés
- **Competencia Sociocultural**
 - » Orgullo cultural y lingüístico positivo y de autoestima, y comprensión de las culturas y tradiciones de otros

¿Quién puede participar en el Programa de Educación de Inmersión en Dos Lenguajes?

Pueden participar estudiantes de Pre-escolar (Pre-K), Kinder Transicional (TK) y Kinder (K) que sepan hablar español, inglés o ambos idiomas. Se hará el mayor esfuerzo para balancear la inscripción en cada salón de acuerdo al idioma de los estudiantes.

Los padres/tutores que deciden inscribir a su hijo(a) en un Programa de Educación de Inmersión en Dos Lenguajes, se comprometen a mantener a su estudiante en el programa desde Pre-escolar hasta el sexto grado. Estudiantes que desean seguir la Vía de inmersión en Dos Lenguajes en Español, pueden continuar en unas de las escuelas Secundarias y Preparatorias.



El Camino hacia el Prestigioso "Sello de Alfabetización Bilingüe"

Este programa reconoce a estudiantes graduados de la preparatoria que han alcanzado un alto nivel de proficiencia en destrezas de hablar, leer y escribir uno o más idiomas adicionales al idioma inglés. La expectativa es que los estudiantes del Programa de Educación Inmersión en Dos Lenguajes estén preparados para completar los requisitos para obtener el prestigioso "Sello de Alfabetización Bilingüe" al tiempo de graduarse de la preparatoria.



- Para las Escuelas de Inscripción de la Comunidad Escolar, todos los estudiantes deben ser inscritos en la oficina de la escuela
- Para las Escuelas de Inscripción de Elección, se debe someter la forma de "Petición de Transferencia Estudiantil" a la Oficina de Transferencias a más tardar el 1ro de diciembre para que la solicitud reciba prioridad de elección. En las escuelas donde se reciban más solicitudes de la cantidad de asientos disponibles, se hará un sorteo al azar por medio del lenguaje principal para asegurar acceso equitativo.
- Se hará el mayor esfuerzo para balancear la inscripción en cada salón de acuerdo con el idioma de los estudiantes.

Para consultas adicionales sobre el programa,
por favor comuníquese con:

**Departamento de Servicios
para Estudiantes Aprendices de Inglés**

890 S. 10th Street
Fresno, Ca. 93702
(559) 457-3916